

BALÁSTYAI ÚJSÁG

IV. évfolyam 7. szám

ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

1998. július

Szarmata-kori település- maradványok Erdőközön

Dr. Béres Mária és Farkas Csilla a szegedi Móra Ferenc Múzeum régészei vezetik azokat a feltáró munkákat, amelyeket az idén tavasszal kitérő az M 5-ös autópálya nyomvonalának Csongrád megyei szakaszán végeznek. A törvény előírása szerint a nagyberuházások költségének kis töredékét a régészeti feltárásokra és leletmentésre kell fordítani. Ebből a pénzből kezdte meg a Csongrád Megyei Múzeumok Igazgatósága az előzetes terepbejárás alapján azonosított lelőhelyek feltárását. Balástya területén hét kutatási helyszínt jelöltek meg. Eddig négy lelőhelyen folytak munkák. A maradványok nagyon kis szeletét tudták feltárni a régészek, mert csak a nyomvonal szélességében folytathatnak ásásokat. Jövőre, amikor ténylegesen beindul az autópálya építés, a teljes szakaszon nagy földmunkagépekkel távolítják el a humuszt, akkor a most kiásott területeken talált településrészletek folytatásai is előbukkannak. Légi fotó készül majd a már feltárt helyekről.

Dr. Béres Máriát kérdeztük:

– Melyik korban állhatott Erdőköz területén a feltárt településrész?

– A népvándorlás korból oly ritka becses településszituációt sikerült megfigyelnünk itt. A Csongrád Megyei Múzeumoknak eddig egyáltalán nem volt még komoly tapasztalata arról, hogy milyen településtípusok figyelhetők meg az elmúlt korokban a Duna - Tisza közti futóhomokban. Meglehetősen nehéz itt tájékozódni, hiszen a futóhomok akkor, amikor egy komolyabb szél van a kiásott részeket visszatemeti. Így történt most is. Az oszlophelyeket, gabonás vermeteket, karámokat kerítő árkocskákat betemette a homok. Ahhoz, hogy mérni tudjuk, ismét ki kell lapátolni belőle a homokot. Ez minden időben így volt ezzel a futóhomokkal, így aztán igen gyorsan rendeződtek át a felszín alakzatok, és olyan vékony hu-

muszréteggel számolhatunk, hogy nagyon nehéz a régészeknek tájékozódniuk ezen a területen. Ezért mondtam, hogy különösen becses az, ha egy településszerkezetet sikerül megfigyelni. Rögzítettük, hogy hogyan alakult ki ennek a szűk területnek körülbelül kétezer év alatt a felszíni formája, hogyan változott, és azon az egyes koroknak a megtelepedései hogyan mozogtak egymáshoz képest. Ezek ritka kincseknek számítanak. Az első lelőhelyünkön itt Erdőközön, egy szarmata településnek a részletére bukkantunk. Az ér két partján települt meg a falu. A déli parton nagy négyszögletes karámokat találtunk, ahol lovakat és marhákat tartottak. A környezetükben olyan felszíni oszlopszerkezetes építmények voltak, ahol lehet, hogy takarmányt tároltak, vagy lakóhelyeket alakítottak ki. Ezek néhány oszlopból, hevenyészett tetőből álló rövidebb ideig használt építmények voltak. Az ér északi partján halászó hely karólyukait sikerült feltárni. Olyan halászó helyét, aminek a karóit a parton, még a mocsaras területen egymástól szabályos körülbelül 60 cm-es távolságra, rakták le. Megközelítőleg 180 karóhelyet rögzítettünk. A karók közé vesszőből fontak sövényt. Amikor kiöntött az ér vagy patakocská, akkor a halak besodródtak oda, ezután lezárták a halászkák a járatokat. Ennek a vejszék halászó helynek azonban mi csak kis részletét tárhattuk fel – sajnos. A szarmaták iráni népek voltak, akik keletről érkeztek Krisztus születése táján, és körülbelül az V. század végéig éltek itt az alföldi részen. Állattartó és csekélyebb részben földműveléssel foglalkozó népesség volt. A Tiszántúlon nagy falvaikat tárták már fel, de itt a Duna-Tisza közén még nem ismertük a települési viszonyait.

(Folytatás a 6. oldalon)

Ingyenes vetítéssel indul a mozi

A Balástya Község Közművelődésért és Fejlesztésért Közalapítvány szervezésében Kissné Illin Klára és Márkus Marianna irányításával sikerült eljutni a Művelődési Ház felújítása első ütemének végére. A mesterek, szakipari munkások 23-an közel 400 órát, a segítők pedig 85-en közel 800 órát dolgoztak eddig a nagyterem, a színpad, az előcsarnok, a mozi iroda, a pénztárfülke és a leendő trafik helyiségeinek újjá varázsolásán. Nekik köszönhetően augusztus 2-

án, vasárnap, 16 és 19 órai kezdettel indulnak a vetítések. Az alapítvány kuratóriumának döntése alapján, ezen ünnepi alkalomra meghívjuk községünk lakóit mindkét időpontban az első mozi előadásra ingyenesen. Minden gyereket augusztus 9-én 16 órától látunk vendégül ingyenesen az Anasztázia című rajzfilm vetítésére. A továbbiakban péntekenként 19 órakor kezdődik a mozi 150 Ft-os egységes helyárral.

1998. augusztusi moziműsor

Ingyenes!	
02. vasárnap 16.00 és 19.00 órai kezdettel	FLUBBER, A SZÓRAKOZOTT PROFESSZOR Színes, magyarul beszélő, amerikai vígjáték Rendezte: LES MAYFIELD Főszereplő: ROBIN WILLIAMS, MARCIA GAY HARDEN
07. péntek 19.00 órai kezdettel	COP LAND Színes, amerikai akciófilm Rendezte: JAMES MANGOLD Főszereplő: SYLVESTER STALLONE, ROBERT DE NIRO 14 éven felülieknek!
09. vasárnap 16.00 órai kezdettel	ANASTASIA Színes, magyarul beszélő, amerikai rajzfilm Rendezte: DON BLUTH és GARY GOLDMAN
14. péntek 19.00 órai kezdettel	A VASÁLARCOS Színes, magyarul beszélő, amerikai kalandfilm Rendezte: RANDALL WALLACE Főszereplő: LEONARDO DI CAPRIO, GERARD DEPARDIEU
21. péntek 19.00 órai kezdettel	Kiemelt helyár! TITANIC (195 perc) Színes, magyarul beszélő, amerikai film Rendezte: JAMES CAMERON Főszereplő: LEONARDO DI CAPRIO, KATE WINSLET 14 éven felülieknek!
28. péntek 19.00 órai kezdettel	A SAKÁL Színes, amerikai akció-thriller Rendezte: MICHAEL CATON-JONES Főszereplő: BRUCE WILLIS, RICHARD GERE 16 éven felülieknek!

Önkormányzati hírek

Képviselő-testületi ülés

Június 26-án ülést tartott a képviselő-testület, amelyen részt vett Vincze László országgyűlési képviselő is. Az ülés kezdetén Vincze László röviden ismertette életrajzát és elképzeléseit képviselői munkájáról. Zárszóként a képviselő-testület vállalt munkájának befejezéséhez és a további feladatokhoz jó munkát és sok sikert kívánt.

A továbbiakban első napirendi pontként Nagy Sándor polgármester tájékoztatta a képviselőket: a Területfejlesztési Tanács által kiírt pályázaton nyert 10,6 millió forintot községünk útépitésére. Ebből a korábbi döntés alapján a Zrínyi utca E75-ös út összekötő szakaszát, a Tolbuchin - Móríc utca közötti részt, az Ady utca folytatásában levő Gerle utca egy részét valamint a már elkészült Hunyadi utca felső borításának költségét fedeztik.

Tájékoztatta a polgármester a képviselőket arról is, hogy a szeméttelhez vezető út kiépítésére beadott pályázatot nem nyerték el. Beszámolt viszont további sikeres pályázatokról. Márkus Marianna segítségével az önkormányzat nevében beadott pályázatokon 700 ezer forintot nyert a Művelődési Ház nagytermi székeihez, 500 ezer forintot gyermek rendezvények tartására és 250 ezer forintot az Ifjúsági Klub technikai berendezéseinek megvásárlására. Kocsiné Benkő Beáta a könyvtár riasztó berendezésére 300 ezer forint pályázati pénzhez juttatta a falunkat. A polgármester megköszönte a sok munkával járó pályázatok íróinak segítségét.

A képviselők elfogadták a volt pártház bérbeadási szerződését a korábban meghatározott feltételekkel. A bérleti szerződés mellékletét képezi az ingatlan értékbérlése és az átalakítási költségét igazoló számlamásolatok, amelyet a cukrász vállalkozó fizetett ki.

Nagymihály Mátyas képviselő, a Munkácsy Mihály Általános Iskola igazgatója részletesen ismertette a pedagógiai programmal kapcsolatos fontosabb tudnivalókat. Az anyag nagy terjedelme miatt írásban nem küldték meg a képviselő-testület tagjainak, de bárki elolvashatja az önkormányzatnál vagy az iskolánál levő példányokat.

A polgármester megjegyezte, hogy a program szakértői felülvizsgálata megtörtént. E szerint az általános iskola pedagógiai programja jó.

Vincze László országgyűlési képviselő hozzátette, hogy ő ugyan nem szakértő, de sok pedagógiai programot elolvasott már és csak gratulálni tud ehhez a programhoz, amelyet áttanulmányozott.

A képviselő-testület elfogadta az általános iskola munkájának szakmai tervezetét. Ezután az iskola igazgatója ismertette a közelebbi jövő, az 1998-99 évi tanév tervét. Elmondta, hogy a költségvetés készítésénél még nem lehetett tudni, hogy két 4. osztály indul az új tanévben, mert a csoportlétszám

most láthatók pontosan. A két osztály indításának plusz költsége 148.720 forint.

A képviselők módosították a költségvetési rendeletet és a tartalék keret terhére pótelőirányzatot biztosítottak az általános iskolának.

Ezzel együtt a képviselő-testület elfogadta a következő tanév tervét.

A polgármester ismertette a testülettel, hogy Sándorfalva nagyközségi önkormányzat társulási javaslatot tett közös belső ellenőri állás létrehozására, mert jogszabály írja elő az önkormányzatoknak meghatározott képesítési ellenőr alkalmazását. Elképzelésük szerint összefogással kevesebbe kerülne a településeknek ezen álláshely betöltése, és így eleget tennének a jogszabályi előírásoknak is.

A képviselők elviekben egyetértettek a sándorfalvi kezdeményezéssel, de egyelőre nem kötelezték el magukat. A választások utánra, az új képviselő-testületnek hagyták meg a döntés jogát.

A polgármester a szemétkézelés megoldásával kapcsolatban elmondta a képviselőknek a választási lehetőségeket. Ismertette a Sándorfalvi Régió Önkormányzati Környezetvédelmi Egyesületének létrehozásáról szóló megállapodást és alapszabály tervezetét, ehhez egyelőre elvi hozzájárulás kell a képviselők részéről. Elmondta azt is, hogy szemétkézelés ügyben két régió létezik. A másik a Kiskunfélegyházi, amelyben több település vesz részt, és erről már korábban tárgyaltak képviselő-testületi ülésen.

Mivel a szemétkézelést a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően előbb-utóbb meg kell oldani, újabb távlati megoldást jelenhet a hulladékudvar kialakítása is és így a Szegedi Környezetgazdálkodási KHT.-val történő megállapodás.

A szemétkézelés végleges megoldásáról és módjáról nem döntöttek a képviselők, csak a lehetőségeket latolgatták.

Nagy Sándor polgármester a szennyvíz ügyével kapcsolatban elmondta, hogy a balástyai biológiai szennyvíz tisztító kapacitása nem olyan és arra nem alkalmas, hogy a szippantott szennyvizet tisztítsa.

Eddig a szeméttel beszállított sarkán volt kialakítva egy rész, ahová üríteni lehetett a szippantott szennyvizet. Kistelek Város Önkormányzata elrendelte, mivel az ottani szennyvíztisztító tudja fogadni a szippantott szennyvizet csak oda lehet vinni a Kisteleki-eknek, de ezért fizetni kell. Ez az intézkedésük azt eredményezte, hogy Kistelekről is a mi szeméttelünkre kezdték hordani a szennyvizet. Az ügyben átmeneti intézkedésként először is megtöltötték a nem balástyai szennyvíz leürítését, továbbá a képviselő-testület utasította a jegyzőt, hogy dolgozzon ki helyi rendeletet, illetve módosítsa a meglévő szemétszállítási rendeletet a környezetünk és a szeméttelép környékén lakók érdekében. Pályázatot írjon ki a szippantást végző vállalkozók részére a szennyvízszállít

ás legkedvezőbb módjára, mert a kisteleki szennyvíztisztító telep fogadná kapacitását tekintve a balástyai szennyvizet is. Ezzel a pályázati rendszerrel egyrészt megakadályozzák a többi szállító vállalkozót abban, hogy a mi szeméttelünkön engedje ki a szennyvizet és talán a Kistelekre történő szállítás költsége sem növelné a szippantás amúgy is magas díját.

A képviselő-testület elfogadta a Balástya Község Művelődésért és Fejlődéséért Közalapítvány alapító okiratának módosítását. Erre azért volt szükség, mert az alapítás óta június 1-től lépett életbe egy olyan jogszabály, amely lehetőséget ad a közalapítványok közhasznúsítására, mely a későbbiekben kedvezőbb elbírálásokat jelent különböző pályázati lehetőségek kihasználásánál.

A Kistelek Városi Rendőrkapitány azzal a kéréssel fordult az önkormányzathoz, hogy üzemanyag költségükhöz nyújtsanak támogatást. A képviselő-testület határozata alapján a tartalék keret terhére 50 ezer forinttal járul hozzá Balástya a rend őreinek üzemanyagköltségéhez.

A képviselők úgy döntöttek, hogy a vállalkozó háziiorvosok az önkormányzattól július 1-től havi bruttó 5-5.000 forintot kapnak támogatásként a mobil telefonjaik üzemeltetéséhez.

Nagy Sándor polgármester elmondta, hogy a Telekom Kft. megkereste a kábeltévé hálózat vételi számdékával. Ajánlatukat azért tették, mert a telefonvezetés kapcsán komoly károk keletkeztek a hálózatban és ennek helyreállítási költségére nem tud költeni az önkormányzat, valamint a károk el-

hárításának költségét az előfizetések nem fedezik.

A polgármester felvetette az értékesítés lehetőségének előkészítését.

Erdei Sándor képviselő véleménye szerint az eladás lehet, hogy nem célszerű, mert esetleg a szolgáltatás díja az eladás után a lakosság részére nem lesz kedvező.

A kábeltévé hálózat ügyében pályázat kiírást javasolta a testület.

A testületi ülés végén a képviselők ingatlan ügyekben döntöttek. Úgy határoztak, hogy a sportpálya mellett eladó telek esetében élnek az önkormányzat elővásárlási jogával, megteremtve egy későbbi társasház építés lehetőségét.

A szegedi tulajdonostól a 886m² területű telket 250 ezer forint vételáron vásárolják vissza.

Döntöttek a képviselők dr. Kovácsffy Miklós szolgálati lakásának eladásáról. Nyugdíjas állatorvosunk felesége elhunyt a után mégis Balástyán szeretne élni, ezért kérte most a lakás megvásárlását. A képviselő-testület úgy határozott, hogy az eladástól befolyó 2,2 millió forintot az Alkotmány Tsz-iroda épületének megvásárlásához teszi, mert élni kívánnak az önkormányzat elővásárlási jogával. Árverés esetén megbízták a polgármestert a tárgyalások megkezdésével.

A napirendi pontok után Nagy Sándor polgármester hivatalosan megköszönte Kissné Illin Klárának, a Balástyai Újság szerkesztőjének, és az alapítvány elnökének a búcsú-napi rendezvény szervezését és lebonyolítását, valamint a kuratóriumi tagok munkáját.

Iskolaigazgató-választás a rendkívüli képviselő-testületi ülésen

Július 14-én rendkívüli ülésre ültek össze a képviselők. Fő napirendi pontként szerepelt az általános iskola igazgatói álláshehénynek betöltésére meghirdetett pályázat elbírálása. Az igazgatói státuszt öt évente kell az önkormányzatnak meghirdetni. A döntés előtt a Szülői Munkaközösség, az Iskolaszék, a tantestület és az Oktatási- és Kulturális Bizottság javaslatát veszi figyelembe a képviselő-testület.

Nagy Sándor polgármester a szavazás előtt kérte a képviselők véleményét Nagymihály Mátyas munkájával kapcsolatban.

Erdei Sándor felvetette, hogy miért csak a közelmúltban derült ki, hogy az óvoda épülete életveszélyes. Miért nem jelezte az igazgató korábban a képviselő-testületnek ezt.

Egriné Szancs Mária elmondta, hogy már a tanácsai rendszerben volt tervek új óvoda épülete és a régi felújítására, de az egyház tulajdonosi igénybejelentése után éppen az önkormányzat döntött úgy, hogy míg nem tisztázódik a tulajdon kérdése, nem költenek a házra.

Nagy Sándor polgármester kifejtette, az épülettel nincs statikai probléma, a legstírgősebb javításokat a tanév kezdete előtt elvégzik. A vélemény nyilvánítások után a képviselők újabb öt évre bízták meg Nagymihály Mátyas az iskola igazgatói feladatainak el látásával, és az elmúlt öt évben végzett munkájáért 50.000,- forint nettó jutalomban részesítették.

Egyéb napirendi pontként a polgármester beszámolt arról, hogy az M5-ös autópálya építetetői megkeresték az önkormányzatot azzal, hogy forgalom számlálást végeztek a forráskúti úton és ezek után az elhaladt autó számokat figyelembe véve, az autópálya ide tervezett balástyai felhajtó ágának megépíté-

se nem valószínűk meg. Most csak autós pihenőt építenének ki, amiből később, - ha a forgalom növekedése miatt szükséges - lehet felhajtó ágat építeni.

Mivel az autópálya építési engedély köteles, és községünk területén halad át egy szakasz, még 1991-ben hozzájárulását adta az önkormányzat. A terv módosításához szintén szükséges a képviselő-testület döntése. A képviselők a módosításhoz nem járultak hozzá, úgy szavaztak, hogy a fel- és lehajtóág épüljön meg, figyelembe véve Balástya érdekein kívül a forráskúti oldalról a többi homokhát település érdekei és közlekedési lehetőségeit.

Az önjáró gréder használatáról és működésétéről Nagy Sándor polgármester tájékoztatta a képviselőket. A gép Szerédy László kezelésében van. Egy tanyai útszakaszt kijavított. Az aratás után folytatja a további munkát, mert sok helyen a düllő utakig vetették a gabonát, és nincs meg így az utak meghatározott szélessége.

A hivatal ARO típusú terepjáró autója olyan műszaki állapotban van, hogy felújításra 80-100 ezer forintot kellene költeni. A polgárőrök használatában volt eddig a jármű, és eladás után egy üzemképes Niva terepjáró vásárlását tervezi az önkormányzat, amelyet szintén a polgárőrök üzemeltetnek majd.

Lakodalmakra, rendezvényekre hűtőkocsi kiadó.

Érdeklődni: Gera Csaba (30) 650-733

Az Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékpark programajánlata



Augusztus 20.
Szent István nap:
- kézműves kirakódó vásár
- folklór program

További feladatok és ütemterv a Művelődési Ház felújítási munkálataihoz

A székvásárlás megoldása a következő legfontosabb feladat a mozi helyiségeinek kialakítása után. A pályázaton nyert 700 ezer forint nagyon kevés a több bútorgyár árajánlatát látva. A további pénzügyítés ideje alatt keressük a legmegfelelőbb és legolcsóbb lehetőséget a székek beszerzésére, mert augusztus hónapban az iskolából kölcsön kért székekkel ugyan indulhatnak a vetítések, de azután – a tanév kezdete miatt – vissza kell szállítani. Augusztusban kerül sor a második felújítási ütemre, a volt könyvtár helyének átalakítására a művészeti iskola céljának megfelelően. A gázvezetésen, a kőművesmunkán kívül, WC és kézmosó, mosogatóhely kialakítása szükséges, majd festés és nagytakarítás után a klubból felköltözhet a művészeti iskola. A harmadik ütem szeptemberben kez-

dődik a klub belső terének felújításával, az álmennyezet, a villanyvezetékek javításával és a parketta csiszolásával. A további helyiségek – színpadi öltöző, irodák, raktárak, belső- és az épület külső munkáit, idő és elegendő pénz függvényében az év hátralévő részében, vagy a jövő évben fogjuk kivitelezni. Számítunk továbbra is a sok segítőre, hogy közös elképzeléseink – a Művelődési Ház működését illetően – valóra váljanak. A mozi munkáinak teljes befejezése után szeptemberre tervezünk egy közös vacsorát, filmvetítéssel és táncmulatsággal, amelyet a társadalmi munkát végzők tiszteletére szervez az alapítvány kuratóriuma. Ez a kis pihenő jó alkalom lesz arra, hogy elvégzett munkánknak együtt örüljünk és erőt gyűjtsünk a további feladatokhoz.

Illin Klára

Régi autók felvonulása

Augusztus 20-án Nemzetközi Veterán Autós és Motoros Találkozó lesz Csongrád megyében. Az 50 gépjárműből álló konvoj Szent István ünnepén körbejárja megyénket, 16 falu és város érintésével 130 km-t tesznek meg. Balástya is köszönti a menetet a Polgármesteri Hivatal előtt. A felvonulás pontos idejét plakátokon olvashatják az érdeklődők.

Akikre büszkék lehetünk



Palotás Sándor (Rákóczi u. 11.) az 1998. június 19-21. között megrendezett 5. Kiskunhalasi Veterán Autós és Motoros Találkozón az 1950. után gyártott motorkerékpár kategóriában 1. helyezést ért el, és elnyerte a „Közönségdíjas motorkerékpár” címet.

A polgárőrség kérése

A szolgálat teljesítéséhez szükséges autó cseréjéhez vagy felújításához hozzájárulást felajánlók a Polgármesteri Hivatalban Mucsi Mihályné vagy a polgárőr csoport vezetőjét, Bárkányi Flóriánt keressék.

Ingyenes jogi tanácsadás

A Balástya Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány szervezésében augusztus 3-tól hétfőként ismét 9-től 13 óráig a Polgármesteri Hivatalban a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, Dr. Török Viktória. Telefon: (62) 317-184.

Életveszélyes kerítés

A Művelődési Ház udvarában lévő WC mögötti téglakerítés mozog. A baj megelőzése érdekében vállalkozó személyt keresünk, aki lebontja a téglafalat, megvásárolja vagy betonozáshoz szükséges anyagokat ad cserébe. Mivel az Önkormányzat költségvetésében nem tud pénzt biztosítani a kerítés biztonságosabb megépítésére, kérjük, akinek van kimaradt palája és a vasszerkezethez anyaga (akár egy vagy néhány darab) valamint a visszaépítéshez tudna segítséget adni, keresse Kissné Illin Klárát (reggel 8-ig 278-377) vagy Márkus Mariannát (278-466).

Vállalkozót keresünk

Balástya község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány Trafik üzemeltetésére vállalkozót keres. Fontos feltétel, a mozi időtartama alatti nyitva tartás. Érdeklődni: Kissné Illin Klára elnöknél lehet a 278-377-es telefonon reggel 8 óráig, vagy

a 06 (60) 455-990 számon napközben.

A Művelődési Ház padlásán levő galambtrágyát ingyen elviheti az, akinek szüksége van rá. Érdeklődni lehet Márkus Mariannánál (278-466) és az alapítvány elnökénél.

Könyvtári hírek

Értesítjük kedves olvasóinkat, hogy 1998. augusztusában a könyvtár leltár miatt zárva lesz. A könyvtári felszólítások postázását megkezdtük, akiknek tartozása van, hozza vissza a könyvtári könyveket minél hamarabb.

Kocsisné Benkő Beáta, könyvtáros

Közérdekű telefonszámok

Dr. Veidner Tibor háziorvos: (62) 278-200 és (30) 986-047

Dr. Györe Ferenc háziorvos: (62) 278-400 és (20) 369-260

Gyógyszertár: (62) 278-300

Virágh István tűzoltóparancsnok: (60) 479-922

Bárkányi Flórián polgárőr csoport-vezető: (30) 659-625

Háziorvosok szabadságok:

Dr. Györe Ferenc július 20-tól augusztus 2-ig, és augusztus 24-től augusztus 28-ig, Dr. Veidner Tibor augusztus 3-tól augusztus 20-ig lesz szabadságon.

Kérjük a betegeket, hogy háziorvosait csak szabadságuk ideje után keressék rádiótelefonon.

Szeptemberben megalakul a helyi szamaritánus csoport

1998. június 3-án a Camion vendéglőben megbeszélést tartottak a szamaritánus mozgalom pártolói, akiknek fontos, hogy vallás- és politikamentesen segítsenek a rászorulókon. Az összejevetelt Kissné Illin Klára és Pakó Vera kezdeményezte. Rajtuk kívül jelen volt Csányi Józsefné (Ady u. 4.), Balogh Dezsőné, Dékány Györgyné, Gémes Ferencné, Juhász Judit, Fekete Flóriáné, Rigóné Bodor Zsuzsa, Kő-

rösi Józsefné és Kálmán Zoltánné.

A résztvevők eldöntötték, hogy a deszkiekkel felveszik a kapcsolatot a hivatalos megalakulás, és a deszki Falunapkor Magyarországra látogató köningsteini szamaritánusok fogadása miatt. A csoport vezetőjévé egyhangúlag Pakó Verát jelölték. Az egyeztetések után a következő összejevetelt szeptember végén tartják, ahová további érdeklődőket várnak majd.

Sporthírek

A balástyai serdülő csapat megnyerte a serdülő bajnokságot. Mindannyiunk nevében gratulálunk a szép eredményhez.



Állnak balról jobbra: Boda Róbert szertáros, Kordás Nándor edző, ifj. Laczkó István, ifj. Kondász István csapatkapitány, ifj. Tóth György, Weisz Csaba, Tóth Gábor, Szána Ferenc, Vincze János, Juhász Jenő edző Guggolnak: Horváth Zsolt, Búza István, ifj. Lengyel Gábor, Pápai Árpád Fekszik: Juhász Tamás kapus. A bajnokság folyamán játszottak még: Asztalos János, Bánfi Attila.

Köszönjük az új mezt az Acsainé és Társai Szövetkezetnek, valamint köszönjük a támogatást Balástya Község Önkormányzatnak, Gajdacsi Pálnak és Gera Illésnek.

Felnőtt labdarúgó csapatunk benevezett a megyei II. osztályba. Július végéig a zánkai edzőtáborban készülnek az őszi szezonra.

Akció a Sportcsarnokban!

Augusztus hónapban egyet fizet, kettőt kap! Teniszezzen nálunk! Ha nincs teniszütője vagy labdája ingyen használhatja a Sportcsarnokét. Bejelentkezés a 278-210-es telefonon Ott Gabriellánál és Kocsiné Benkő Beátánál.

Iskolai hírek

Az 1997-98-as tanév értékelésének főbb adatai: a 295 tanuló magartási átlaga 4,26, szorgalmi átlaga 3,98 volt. Három tanuló bukott, ezért évet ismételt. A legmagasabb tanulmányi átlagot az 1. osztályosok érték el - 4,58-al. A 8. osztályt befejezett 33 tanuló mindegyike továbbtanul valamilyen iskolatípusban. (Gimnáziumban 8 fő, szakközépiskolában 15 fő, szakmunkásképzőben 10 fő). Összegezve az elmúlt tanév munkáját: eseményekben, rendezvényekben gazdag, tantergi és továbbtanulási eredményekben sikeres évet zárt iskolánk.

Óvodai hírek

Az 1998-99-es tanévre beíratott, 1998. december 31-ig 3. életévüket betöltött gyerekeket előreláthatólag felveszik az óvodába.

Az újonnan beíratott gyerekek szüleinek 1998. augusztus 10-én, hétfőn délután 16 órakor tartanak szülői értekezletet a Tolbuchin utcai óvodában.

Az éves nagytakarítás miatt augusztus hónapban nem fogadnak gyerekeket az óvodában.

A szeptember 1-től kezdődő új tanévben változatlanul a volt diákotthon épületében 7-től 17 óráig, a Tolbuchin utcai óvodában 7-18 óráig lesz az óvodai nyitvatartás.

Anyatejes világnap

Augusztus 7-én, pénteken, az anyatejes világnap alkalmából ünnepséget tartanak a volt diákotthonban levő óvodában. Tóth Sándorné, Varga Józsefné védőnők, és Márkus Marianna művelődésszervező várja azokat az anyukákat családjukkal együtt, akik saját gyermekükön kívül más gyerekeknek is adtak anyatejet, és várják azokat a babákat szüleikkel együtt, akik kapták az anyatejet, de meghívják a gyermeküket sokáig szoptató anyukákat, minden kismamát, és kisgyermekes anyát.

Tűzoltó hírek

Az elmúlt időszakban három tűzeset volt a falunkban és mindhárom egy napon. Gajonyában gabonátábla égett, vele azonos időben a Szabados tanyai majorban egy juh hodály és környéke, majd még fel sem töltötték tűzoltókocsikat sem a szegedi, sem a balástyai tűzoltók, amikor már értesítést kaptak, hogy az Őrszéki tó környékén ég az árpa közel egy hektár területe.

Virágh István tűzoltóparancsnok felhívja a figyelmét azoknak a gépjármű tulajdonosoknak, akiknek valamilyen ok miatt sérült a szélvédője, hogy a napsütésben a nagytó elv alapján begyulladhat az autókárpit. Az utóbbi időben ilyen esetek előfordultak, igaz nem Balástyán, de jó, ha kellő odafigyeléssel megelőzzük a bajt.

A tűzoltóság a mezőgazdasági gépek szemléjét július 20-án tartotta. Az aratásban és szállításban résztvevő járműveknek kötelezően kell rendelkezniük

tűzbiztonsági igazolvánnyal. A sok gabonátűz miatt Csongrád és Bács-Kiskun megyét a Tűzoltó Szövetség kiemelten kezeli, ezért járják a megyéket, ellenőrzéseket tartanak, és 30 ezer forint bírsággal sújtják azokat, akik gépeikkel nem vettek részt a tűzbiztonsági szemlén. Az igazolvány megszerzésének további lehetőségeiről Virágh István tűzoltó parancsnok ad felvilágosítást a (60) 479-922 telefonon.

A poroltó készülékek típusával kapcsolatban tűzoltó parancsnokunk tájékoztatja az érintetteket, hogy egy új jogszabályi besorolás van érvényben, mely szerint: A, B, C típusú poroltóknak kell lenni a fent említett járműveken.

A betűjelzés a poroltó töltését jelenti:

A: szilárd halmazállapotú éghető anyagok oltására szolgál

B: folyékony halmazállapotú anyagok oltására való (pl.: gázolaj, olaj)

C: gáz gyulladása esetén alkalmazható.

Megnyílt! Megnyílt!

ALFAVILL-H BT.

Kisteleken a Rákóczi u. 2. sz. alatt (a Patika mögött)

MEGNYITOTTA

VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLETÉT.

KAPHATÓK ÁLTALÁNOS

VILLANYSZERELÉSI ANYAGOK:

kapcsolók, kábelek, szerelvények, izzók, villanyóraszekrények, fogyasztásmérők, biztosítékok, áramvédők, motorvédők.

PRODAX kapcsolók 610 Ft-tól

KONTRÁLLUX kapcsolók 505 Ft-tól

NEXUS kapcsolók 621 Ft-tól

SOLID kapcsolók 369 Ft-tól

IPARI DUGALJAK 499 Ft-tól

VÍZMENTES SZERELVÉNYEK 600 Ft-tól

BS KISMEGSZAKÍTÓK 621 Ft-tól

LEXIC KISMEGSZAKÍTÓK 510 Ft-tól

Nyitva tartás:

hétfőtől-péntekig: 7-től 17 óráig

szombaton: 7-től 12 óráig

Telefon: (30) 385-084, (30) 654-820

A választópolgárok segítésére mindig az élet hozza a helyzetet

Vincze Lászlót, a Független Kisgazda Párt a mostani választásokon jelölte országgyűlési képviselőnek a 4. számú választókerületben. Május 10-én szavazattöbbséggel került be a Parlamentbe.

– *Képviselő úr! Kérem, röviden mutakozzon be a Balástyai Újság olvasóinak.*

– 1952-ben születtem Csongrádon, tanyán nevelkedtem és ott éltem 21 éves koromig. Tanulmányaimat tanyai iskolában kezdtem, majd Csongrádon folytattam a gimnáziumban. Ezután a bajai tanítóképző nappali tagozatán végeztem, majd a testnevelési főiskolán tanári és edzői képesítést szereztem. Csongrádon a politikai életbe 1989-ben kerültem be. Előtte nem politizáltam. Közösségi munkát végeztem, főleg a testnevelés és a sport területén. A demokratikus változások idején úgy láttam, hogy a Független Kisgazdapárt programja az, amely a vidéket

képviseli és segíti. E párt színeiben 1990-ben Csongrád város Önkormányzatának képviselője lettem. Az első ciklusban pártlistán, jelenleg egyéniben kerültem be városunk képviselő-testületébe. 1990-94 között a Közoktatási-, vallási- és sport bizottságot vezettem.

– *Országgyűlési képviselővé választása után bizottsági tagságra is jelölték a Parlamentben.*

– Igen, a választás után az Országgyűlés felállította bizottságait, melyek szakmai bizottságok, és azt a célt szolgálják, hogy a Parlament elé kerülő új törvények, törvénytervezetek bizottsági, szakmai munkán keresztül formálódhassanak. Ezt segítő, két bizottság tagja vagyok.

– *Milyen elképzelései vannak a körzetben a választópolgárok segítésére?*

– A választópolgárok segítésére mindig az élet hozza a helyzetet, – hát most helyzet van. Itt a gabonahelyzet és tejtermelési

helyzet. Gyakorlatilag, azt jelenti, megoldásokat kell keresnem nekem is és mindazoknak, akik tudnak ebben tenni a július 7-i dátummal hozott kormányrendelet jelent némi megoldást gabonágyben. A képviselőnek az lehet dolga, hogy a gazdajegyzőkkel egyeztetve telephelyeket keres, ahol a gabonát leadhatják a termelők. Ez nem egyszerű dolog. A tej felvásárlásánál szintén gond van, de arra kell törekednünk és terelnünk az ügyet, hogy ebben az átmeneti helyzetben egyetlen gazda se vágja ki a jóságát, mert utána nem lesz mit tejjelteni. Felvettem a kapcsolatot a környékbeli tejüzemekkel, minisztériumi szinten intézkedtem mindkét dologban – nem nagy sikerrel. Nem gondoltam látványos megoldásra, de ennél több eredményre számítottam, mint amit sikerült elérnem.

– *Országgyűlési munkája mellett, mikor találkozhatnak a választók képviselőjükkel?*



– Heti két alkalommal, hétfőn és csütörtökön délután 14-17 óra között, Csongrád város Önkormányzata Polgármesteri Hivatalban levő képviselői irodában érhetnek el, és kereshetnek a 482-777-es telefonon. A választókerület 15 települése közül sok helyen voltam már önkormányzati üléseken, és különböző meghívásoknak tettem eleget. A későbbiekben alakítom majd ki a településeken tartott fogadóóráim rendszerét. *Illin Klára*

Új paprikafajták

A Szatymazi Napok keretében rendezett balástyai paprikafajta és termesztési bemutató helyszíne július 25-én Széll Károlyék és Bitó Mihályék kertészete volt. A Zöldségtermesztési Kutató Intézet munkatársai a szép számmal megjelent érdeklődőnek, két új fajtát mutattak be fólia alatti termesztésben. A Cecil nagybogyójú, nagytermésű cecei típusú, dohánymozai vírusra rezisztens fajtát, amelyet az idén természetesen először az országban 10-15 hektár területen. A Ciklon kisebb bogyójú, lényegesen korábbi termésű, 1-2 évvel régebbi fajta, mint a Cecil, de azonos kategóriába tartozik.

Szabadföldi fajtában idén először bemutatott cecei típusú paprikafajta a baktériumos levélfoltosság ellen szinte tökéletesen védelmet nyújt. Ezen típus kísérleteit 25 éve kezdték el a kutatók. Az új fajtákat a bemutató napján kívül bármikor szívesen megmutatja mindkét család, ezzel segítve kertésztársaikat a legmegfelelőbb fajta kiválasztásában és a sikeres gazdálkodásban.

Kérem azokat a kertészeket, ahol bármilyen növénytermesztési bemutatót tartanak, értesítsenek azok időpontjáról, hogy az új fajtákat, módszereket bemutatva minél többet és jobban tudjunk egymáson segíteni a gazdálkodásban.

Illin Klára

KÚTFÚRÁS

Két év garanciával vállaljuk:

– vízkutak fúrását 40, 50 mm-es csőátmérővel

– vízkutak javítását

– szivattyúk kútraszerelését

– háztartási vízellátó rendszerek (HIDROFOR) kútraszerelését.

Ballai Ferenc, Szeged-Kiskundorozsma, Bródy Mihály u. 3.

Telefon: (62) 460-529 és (60) 307-030

A gazdajegyző rovata

Tájékoztatom a gazdálkodó lakosságot, hogy a földhasznosítási támogatás lejárta után augusztus hónapban kezdődik a gázolaj jövedéki adó visszaigénylési lehetősége. Ezt a támogatást az év végéig lehet felvenni. Jogosult az a földtulajdonos, aki bérelt vagy saját földterületen gazdálkodik és 1998 évben gázolajat vásárolt illetve gépi szolgáltatást vett igénybe.

Szükséges okmányok: őstermelői igazolvány, adóazonosító szám, TAJ-szám, fent említett számlák és földterület igazolás.

Nagyon fontos, hogy aki gépi szolgáltatás számlát akar benyújtani a számla kiállítójával írassa rá az adott műveletben elfogyasztott gázolaj mennyiségét is. A szükséges nyomtatványok kitöltése után az FM által leigazolt bizonylatokat az agrárkamara juttatja el az illetékes vámhivatalhoz. A beadott számlákat a vámhivatal visszakiüldi az ügyfél részére.

Az igényelhető támogatás összege: 44 Ft/l.

Felhívom minden földtulajdonos figyelmét, hogy a beművelési kötelezettségének tegyen eleget! Augusztus hónapban folyamatos ellenőrzések várhatóak ez ügyben. Nem szeretném, ha valaki ellen el-

járást indítanának jogtalan támogatás felvétel miatt. Nem beszélve a rövidesen virágzó parlagnő által okozott kellemetlenségekről. Sajnos egyre többen panaszkodnak, hogy környezetükben elhanyagolt, gyomos területek vannak, kórokozók és kártevők melegágyaként. Kérek mindenkit, gyomtalanítsák területeiket! Ne maradjon el az aratás utáni tarlóhántás sem.

A médiákban közzétett takarmánybúza, árpa, rozs, tritikálé általi felvásárlásáról a mai napig nincs végrehajtási utasítás. Eddig még csak az étkezési búza felvásárlása kezdődött meg. Augusztus 1-től lehet bejelentkezni a takarmány gabona állami felvásárlására. Aki élni szeretne ezzel a lehetőséggel, később érdeklődjön.

Korábban meghirdették a kukorica garantált áras felvásárlását is. Ha valaki felkínálja ezt a terményt az állam részére, az augusztus 31-ig megteheti.

Továbbra is érvényben van az új gépek vásárlásához érvényes a 30%-os állami támogatás.

Mindezekről bővebben a fogadóórán adok tájékoztatást.

*Ujvári László
gazdajegyző*

Szarmata-kori településmaradványok Erdőközön

(Folytatás az 1. oldalról)

– *Eszközöket találtak-e?*

– Nagyon kevés leletet találtunk. A halászó hely melletti szarmata-kori homokdombon találtunk úgynevezett kopolyakutakat, amelyek 2, 2 és fél méter mély, lépcsős és tölséres kiképzésű gödrök voltak. Elérték a vízzáró réteget, és feltört a talajvíz. Állandó merítéssel, a víz mozgásban tartásával tiszta volt, és innen lehetett az állatokat itatni vagy a kerteket öntözni. Kicsit távolabb az autópálya nyomvonalában kezdődött el a településeknek azon része, amely intenzíven lakott volt, ahol a házakat és a házak közötti gabonás vermetek találhatóak majd meg. Ennek egy része nem került feltárássra, még ugyanis csak az autópálya munkálatai megkezdésekor, ha leszedik a felső földréteget, akkor vizsgálhatjuk meg.

– *Mit találtak még?*

– A harmadik lelőhelyünkön feltárt terület az időszámításunk kezdete táján, a szarmata kor kezdetén egy mocsár volt. Mellette egy homokdomb emelkedett. A mai szemmel nehéz elképzelni, mert most ez egy lapos terület, de itt volt az egykori település helye, ahol rövid ideig tartózkodhatott a népcsoport. Ezt követően hosszú ideig lakatlan volt a térség. A következő településnyomokra a XVI-XVII. századból van utalásunk az autópálya nyomvonalán. Egyébként az 1992-ben végzett régészeti terepbejárás Balástya területén egymástól nagyjából egy km-re találtak egy-egy tanyának a nyomát. Most egy ilyen tanyának a maradványát sikerült fölfedezni, ami azért érdekes, mert már ez a török kor vége, amikor a magyar lakosság elszegényedett. A szegénységben, a befulladt gazdálkodásban a mocsarakhoz költözve főként állattartással és kisebb részben föld-

műveléssel foglalkoztak, próbálták túlélni a török hódoltság legkegyetlenebb, utolsó periódusát. Ennek a tanyának a lakóházikója egyik részletét találtuk meg, valamint a körülötte levő gabonásvermetek, majd kutya és lóáldozat nyomait fedeztük fel. Ősrégi szokás volt a magyaroknál a kutyára való esküvés szokása, amelyet a honfoglalás korától követtünk eddig nyomon a különböző településeken. Meglepő volt, hogy a kereszténység felvétele után 1500 évvel még mindig megmaradtak ezek a pogány szokások. Még nem tudjuk, valójában ez mivel magyarázható, majd a zoológusok vizsgálata alapján dönthetjük el. Akkor tudjuk megmondani, hogy milyen ló volt és hogyan oltották ki az állat életét. Valamivel később talán a múlt század első felében ugyanitt szintén állhatott egy tanya, amelynek egy udvarrészét, elkerített kertrészének nyomait sikerült rögzítenünk.

Ez már a néprajzi korszak, amely a néprajzos kollégák munkájához jó adalék.

Az ásatások külső szemlélőinek nem látványosak, mert településeket kutatnak. A településeknek nincs különleges hagyatéka. Vastárgyak, cseréptöredékek, esetleg, szerencsés esetben még faoszlopok korhadványai maradhettek meg a földben. A föld rétegeiből, minőségi változásaiból a különböző korok emberének a földbe különböző módon ástott, az akkori életterületet kiszolgáló helyek maradványait tudják kutatni a régészek a segítőkkel együtt. A gondos megfigyelésnek, dokumentálásnak és aprólékos munkának köszönhetően megmarad számunkra és az utókor számára a kutatás eredménye.

Dr. Béres Mária megköszönte az ásatások környékén lakók türelmét és megértését.

Illin Klára

ADÓTANÁCSADÁS, KÖNYVELÉS

TELJES KÖRŰ ÜGYINTÉZÉssel DISZKRÉCIÓVAL.

LÁZI ISTVÁNNÉ, SÁVAI MÁRIA

LENIN TÉR 5/23 TELEFON: 278-110

Anyakönyvi hírek

Házasságkötés

Bitó András és Kauczki Anikó
Tóth József és Derzsi Berta

Születés

– Bárkányi János Károlynak és Ambrus Angelikának – Angelika
– Lóki Jenőnek és Erdei Csillának – Petra
– Sihelnik Attilának és Benkő Évának – Nóra
– Asztalos Ferencnek és Vámos Gyöngyinek – Dávid

Keresztelő

Sári Csaba Levente, szülei: Sári Csaba és Derzsi Ágnes
Csányi Márkus, szülei: Csányi Antal és Holcreht Ibolya
Terhes Renáta, szülei: Terhes Antal és Kreinicker Mária
Karakás Dóra, szülei: Karakás Sándor és Csurgó Ilona
Bánfi Brigitta, szülei: Bánfi Lajos és Fodor Enikő
Bárkányi Angelika Karolina, szülei: Bárkányi Károly és Ambrus Angelika

Elhunytak

özv. Fekete Mátyásné (Krizzán Matild), élt 73 évet
özv. Szabó Mihályné (Lippai Rozália), élt 87 évet
Frank Imre, élt 42 évet
ifj. Pataki Antal, élt 41 évet
Gémes László, élt 56 évet
Molnár István, élt 78 évet
özv. Losonczy Pálné (Gémes Mária), élt 91 évet
özv. Hegedűs Antalné (Széll Piroska), élt 85 évet
Horváth János, élt 84 évet.
Szél Jánosné (Kovács Mária), élt 84 évet
Magyar Mihályné (Rehák Rozália), élt 89 évet
Tóth Ferenc, élt 72 évet

Egyházi hír

Dr. Gyulai Endre megyés püspök, Vargyas Emil káplánt 1998 augusztus 15-től áthelyezte Gyomaendrődre. Helyette ugyanezen időponttól Bauer Csaba lesz a segédlelkész. A balástyai hívek nevében köszönjük Emil atyának községünkben végzett szolgálatát.

Temetői ügyelet

Sírhelyváltás, sírhely újraváltás és ügyintézesek:
Hétfő, szerda: 8-12 óráig
Péntek: 13-17 óráig

Temetési ügyelet:
Nappal: (62) 259-058
Éjszaka: (62) 259-320
(30) 631-358

Rock for Life fesztivál egy őszeszéki tanyán

A „Fiatalok Küldetéssel” Alapítvány szervezésében 12 balkáni ország fiataljain kívül, dán, svéd, koreai, amerikai, angol, német fiatalok tartanak összejövetelt július 26-tól 6 napon át Balástyán. A fesztivált rendező felekezeti keresztény alapítvány 1992 óta tevékenykedik Magyarországon egy nemzetközi szervezet részeként, amely fiatalokkal foglalkozik és több felekezeti tömörít minden olyan keresztényt, aki hisz a Bibliában, hiszi, hogy Jézus Krisztus Isten fia és Istennel egy lényegű. A zenei központi találkozón együttesek lépnek fel, közös imádkozások, dicsőítések, különböző angol nyelvű előadások lesznek a filozófia, a világnézet és mit jelent kereszténynek lenni a mai világban - témakörökben. Első találkozójuk helyszínéül, azért választották Balástyát, mert Dél-Magyarországon szerettek volna helyet találni a fesztivál Balkánról történő jobb megközelíthetősége miatt, és a rendezvény megtartására az Őszeszek 28. szám alatti Salamon Alapítvány vezetője felajánlotta tanyája területét.

Egytel több ok, hogy figyeljünk gyerekeinkre.

I. K.

A néptáncról a tűzijátékig

Pillanatképek a búcsú napi rendezvényről



Térzene: Bitó István, Széll András, Kónya István, Berkes Antal, Farkas Sándor (Kiskunmajsza), Tari József

A hűvös, de esőmentes idő ellenére falunk védőszentjének ünnepén sokan vettek részt a Balástya Község Közművelődéért és Fejlődésért Közalapítvány által szervezett különböző programokon.

A mise után térzenével indult, majd a Szeged Táncegyüttes tagjainak szép népi táncaival folytatódott a műsor a Polgármesteri Hivatal előtti lezárt úttesten.

A program ugyan lapzártá után módosult, de a plakátokon ezt közé tettük. Így a balástyai serdülők a szentmihálytelekiekkel mérték össze tudásukat. A bajnoki labdarúgó mérkőzésen Röske helyett a ruzsai csapat játszott. Az utóbbi esetben előírás történt. A délelőtti és délutáni meccseket a sportkör szervezte, a serdülőkét Juhász Jenő, a bajnokit Laczkó István. Az öregfiúk - újságírók fociját az alapítvány támogatta, Laczkó István és Majoros Tibor egyeztetette a csapatok összeállítását. Köszönjük közreműködésüket.

Eredmények:

BALÁSTYAI SERDÜLŐK - SZENTMIHÁLYTELEKI

**SERDÜLŐK 3:1
RUZSA - BALÁSTYA 2:4**

ÖREGFIÚK - ÚJSÁGÍRÓK 5:4
Minden résztvevőnek, közreműködőnek, a kuratórium tagjainak köszönjük a segítséget, mert ezzel mindannyian örömteli, jó napot szereztünk sokaknak. Köszönjük Hencz Imrének (Felszabadulás u.) és barátainak a kellemes szórakozást nyújtó autómódellemutatót.

Az utcabálon nyitótáncot táncoló pároknak Nagymihály Baláznak és Vozár Boglárkának, Katonka Zoltánnak és Czirok Dórának valamint Kucsora Róbertnek és Bányai Juditnak, hogy a versenytánchoz nem illő körülmények ellenére gyönyörködtették a nézőket.

Köszönet a támogatóknak:

A Szegedi Táncegyüttes műsorát támogatta: Balástya Községi Önkormányzat.

A tűzijáték megrendezéséhez hozzájárult: Balástya Községi Önkormányzat, Baksa Bt. (Cami-on vendéglő), Bali Aktív Kft. és Köteles Sándor (presszó), Böröcz Pálné, Gombos Pál, Ifj. Juhász Jenő, Sári Jánosné, Vincze Mihály,

Csányi József (Ady u.), Gera Ilés, Csománé Veszélka Anikó, Nagy Sándor, Csányi Józsefné (Gajgonya), Bózsó Gáborné, Ifj. Bózsó István, Kocsis Zoltán, Kordás Nándor, Gömöri Endre, Ifj. Csányi Zoltán. A rendezvény

további támogatói: IRIS Kft., Bitó István, Búfelejtő Söröző, Gombos István szódás. Köszönjük a rendezvény felügyeletét és őrzését a Magnum Security Bt. ügyvezetőjének, Bárkányi István és munkatársainak.



A balástyai öregfiúk és a szegedi újságírók csapata:

Álló sorban balról jobbra: Balogh József, Földeák László, Béres Pál, Varga – Gera játékevezető páros, Balogh Zoltán, Kordás Nándor, Vámos Péter (Laczkó Istvántól kicsit takarva), Csepregi Zoltán, Pozsik László (Id. Bánfi Ferenc mögött), Hegedűs László. Guggol: Kovács András, Tóth István, Zsótér Ferenc, Vigh Zoltán, Gilicze László, Guba János, Bárkányi Mihály, Dékány Gábor, Göröncséri Attila. Elöl, közepén: Vigh Sándor, Majoros Tibor

Építkeznek?

Ne felejtse ki épülő házából a vagyonsvédelmi hálózatot!
Tűzjelző-rendszerek, kamerák telepítése.

Gondoljon védelem nélküli gazdasági épületeire (fóliaházak, tanyák).

24 órás, regionális rádiós felügyeleti rendszeren keresztül vigyázunk és azonnal értesítjük Önt, ha betörés, áramkimaradás, hőmérsékletcsökkenés stb. történik.

Ingyenes felméréssel, tervezéssel és szaktanácsadással állók rendelkezésére.

Széleskörű lehetőségek!
Kérjen ingyenes árajánlatot!

LOCHNER-ALARM VAGYONVÉDELEM

cgt. Tóth Sándor

Telefon: (62) 475-542

Mobil: (30) 436-316

Fax: (62) 470-583

Felügyelet: (62) 258-355



Gyermeknap volt

A hagyományteremtés jegyében ismét „ajándék napot”-ot szervezett a falu gyermekeinek, Márkus Marianna, Kocsisné Benkő Beáta és Ott Gabriella. A reggeltől estig tartó programok közül a gyermekek kedvükre válogathattak.



Kutyabemutató a Sportpályán

A versenyek helyezettei:

1. Babakocsi, gyermekülések, kerékpár verseny (10 induló)

Gömöri Júlia és anyukája,
Nagy Mihály Márta és anyukája,
Nammou Sarah és anyukája.

2. Aszfaltrajzverseny (24 induló) Óvodás:

1. Nammou Ramon 2. Újvári Zsófia Alsós:

1. Sztankovics Szilvia 1/a 2. Csányi Katalin

2/a 3. Sutka Anita 4/a Gömöri Kamilla 2/a

Felső: 1. Dékány Anita 5/a 2. Juhász Lívia

6/a 3. Lőrinci Beáta 5/b Boda Róbert 5/a 3.

Kerékpár verseny 12 induló Alsós: 1. Batancs

Dániel 2. Kiss Attila 3. Böröcz István

Felső: 1. Bánfi Attila 2. Gyovai Károly 3.

Nagy Katalin Páros: 1. Nagy Kata és apukája

2. Nagy Sára és apukája 3. Gömöri Gabriella

és apukája 4. Görkori verseny: 7 induló

Alsós: 1. Gémes Renátó Felső: 1. Czirok

Ágnes 2. Szanka Dóra 3. Zelei György

4. Koréh Krisztina 5. Tisza Gabriella Óvodás:

1. Kocsis Anna 5. „Gyermekvár” (1-4. oszt.

vetélkedője) I. csoport tagjai: Csányi

Mónika, Gömöri Kamilla, Báló Diána, Rajtik

Attila, Béres Renáta, Batancs Zsolt, Csányi

Péter, Dékány Dóra, Bódi Bettina, Tari

József, Bódi Dóra 6. TI és MI (10-18 éves

lányok-fiúk vetélkedője 20-20 fő) I. Lányok

88 pont II. Fiúk 62 pont 7. Családi vetélkedő:

(6 család) Gyovai család, Nagy család,

Dékány család, Gömöri család, Koteles család,

„Vegyes” csapat.

A gyermeknap támogatói: Polgármesteri Hivatal, Balástya Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány, Tari József és családja (Alkotmány u.), Kordás Nándorné, Koteles Sándor és a Bali Aktív Kft., Kocsis Zoltán, Iris Kft., Községi Könyvtár, Kissné Illin Klára, Tóth Mihály, Zelei György és családja, Enyinginé Farkas Gabriella, Menta Patika, Camion vendéglő, ifj. Juhász Jenő, Harkai Zoltánné, Posta dolgozói, Kordás István és családja, Sihelnik Attila és családja, Generali Biztosító, Fogas Péter és családja, Koko Butik, Széll István és családja (Akácfa u.), Onozó Agro kft, Ifj. Balázs Ferenc, Id. Balázs Ferenc, Hotel Orchidea, Réczai Andrea, Laczkó István és családja, Tóth Sándorné és Varga Józsefné védőnők.

Munkájukkal segítettek: iskola dolgozói, óvoda dolgozói, védőnők, Nagymihály Zsuzsanna, Magyar Andrea, Kordás Tímea, Gémes Anita, Németh János, Laczkó Erika, Sutka Margó, Hoppenthallerné Karakó Anikó, Tóth Mihály, Kardos Erzsébet, Gömöriné Kordás Gabriella, Kordás Nándor, Boda Róbert, Gömöri Gabriella, Gömöri Endre, Gömöri Kamilla, Tisza Gabriella, Rigó Norbert, Koréh Krisztina.

A kellemes napot a gyermekek és szülei nevében köszönjük a szervezőknek és mindazoknak, akik anyagi támogatásukkal vagy munkájukkal hozzájárultak a rendezvény megtartásához.



River Country együttes koncertje

(Fotók: Márkus Marianna)

A tánc világnapját ünnepeltük



A világban mindenütt április 29-én ünneplik a tánc világnapját. Falunk is csatlakozott ehhez. Június 4-én Törökgyörgy József tanár úr kezdeményezésére a Sportcsarnokban műsort adtak a 2-3-4. osztályosok, a felsőtagozatos táncszakkörösök, és a versenytáncos párok. A tanár úr elmondta, hogy minden évben szeretnék megrendezni ezt a bemutatót, mert keresztmetszetet és összegzést ad az év táncos munkáiból. Ilyenkor tudják a gyerekek megmutatni a szülőiknek, nagyszülőiknek és az érdeklődő közönségnek mit tanultak a tanév folyamán. Fontos az is, hogy lássák egymást táncolni, figyelhessék, mit tanulhatnak később. Ezért nagy szakmai jelentősége és nevelő hatása van ennek a bemutatkozásnak. A tanterv szerint alsótagozatban a táncok technikai előkészítése miatt tanulnak a gyerekek baletet, a néptánc és a gyermekjátékok alapelemét, valamint térformákat, mozgáskoordinációt. Erre épül a következő lépés, a páros népi tánc és a társastánc.

Törökgyörgy tanár úr nem minden balástyai gyerekből akar versenytáncost nevelni, hanem szeretné, ha sokkal hamarabb érnék el kitűzött céljait, mert a tánctanulás közben megszerzett tartás, a tanult figyelemösszpontosítás a közismereti tárgyak tanulását is nagymértékben segíti, és mindenképpen sikeresebbek lesznek az életben.

Köszönjük Törökgyörgy Józsefnek, az összes fellépő gyerekeknek, a terem díszítésében segítőiknek a szép élményt.



A Honvéd utca 2. sz. alatti
TÖPI ÉLELMISZER

Nyitvatartása:

hétfőtől-péntekig: 5.30-tól 13 óráig, 14-től 19.30 óráig
 szombaton: 5.30-tól 12 óráig
 vasárnap: 6-tól 11 óráig

Boltunkban halasi és bácskai liszt állandóan kapható!

Halasi rétesliszt 1 kg 88 Ft

Halasi finomliszt 2 kg 150 Ft

Halasi félfogós liszt 2 kg 156 Ft

Bácskai félfogós liszt 2 kg 172 Ft

Bő áruválasztékkal, kedvező árakkal,

zöldség-gyümölcs kínálattal várjuk kedves vásárlóinkat!
 HOPKA Bt.

Cukrászda nyílt falunkban!

Megnyitottuk a Hunyadi u. 3 sz. alatt
 cukrászdánkat

(a Lila ABC mellett),

cukrász- és házi jellegű süteményekkel,
 kávéval, fagyalattal (CARTE D'OR),

és üdítővel várjuk Kedves Vendégeinket.

Lakodalomra, mindenféle családi rendezvényre
 igény szerinti megrendeléseiket is teljesítjük.

Telefon: (62) 278-020

Szeretettel várunk mindenkit!
 a PLATÁN Cukrászda dolgozói

FOTÓ SZAKÜZLET

KISTELEK, KOSSUTH U. 16. (POSTA MELLETT)

FOTO-VIDEO SZOLGÁLTATÁSOK:

ESKÜVŐ-LAKODALOM

A/3-AS ÉS A/4-ES

FÉNYMÁSOLÁS.

IGAZOLVÁNYKÉP 3 PERC ALATT
 FÉNYKÉPEZŐGÉP, FILM, FILMKIDOLGOZÁS

NACSA JÁNOSNÉ, FÉNYKÉPÉSZMESTER

TELEFON: (60) 488-324

ESTE (62) 329-659, (60) 457-359

Onozó Agro Kft. Balástya

pályázatot hirdet

az alábbi állások betöltésére:

- tehergépkocsi vezető, rakodó,
- raktáros, targoncavezető,
- mérlegképes könyvelő,
- növényvédelmi szakmérnök.

Érdeklődni lehet:

Onozó Mihálynál

a (30) 550-841 és a

(62) 278-111-es telefonokon

A Márvány Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. vállalja:

Síremlékek készítését rövid határidővel
 és részletfizetési kedvezménnyel.

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy tevékenységi körünket
 bővítettük teljeskörű szolgáltatással:

Koporsók, temetkezési kellékek

nagy választékban a legolcsóbban;

Temetkezési szertartás színvonalas lebonyolítása;

Anyakönyvvezetés és gyászjelentés leadása

megyei újságokba.

Halottszállítás az ország egész területére.

Kistelek, Temető sor 1.

Nyitva: 7-től 16 óráig Telefon: 259-058

Tisztelettel értesítjük Balástya község lakosságát,
 hogy a 25 évvel ezelőtt, 1972-ben váltott sírhelyek
 1997. december 31-én lejártak,
 ezért kérjük újraváltásukat.

MÁRVÁNY KFT.

Márvány, gránit burkolólapok

52-féle színben
 (30x30, 40x40, 50x25, 60x30 stb.)

Egyedi
 márványmunkák,
 kandallók, asztallapok,
 ablakpárkányok,
 pultok.

Szeged, Kálvária sgt. 52.

Üzem:

Kistelek, Temető sor 1.

Telefon: (62) 259-058

Apróhirdetés

Balástya külterületén, (zárt kert) 2 db félkész ház eladó. Szoc. pol. és hitel igényelhető. Érd.: (74) 313-700

Háromajtós szekrény, kihúzható 1 és 2 személyes rekamiék, mélyhűtőláda, fotelek, székek olcsón eladók. Balástya, Tolbucsin u. 43. Telefon: 278-384

Középfokú nyelvvizsgával német nyelvből korrepetálást

vállalok. Irányár: 300 Ft. Erd.: Kistelek, Tápai u. 55. Telefon: 258-642

Kisteleki 3,5 szobás, gázfűtéses ház, nagy kerttel sürgősen eladó. Irányár: 2.400 000 Ft. Érd.: Kistelek, Tápai u. 55. Telefon: 258-642

18 éves WARTBURG megkímélt állapotban olcsón eladó. Érd.: 278-030

Állatorvosi ügyelet

Augusztus 1.,2. dr. Gombos László telefon: 278-502
 Augusztus 8.,9. dr. Martinek Vilmos telefon: 283-180
 Augusztus 15.,16. dr. Haller Mihály telefon: 278-311
 Augusztus 20.,21.,22.,23. és 29.,30. dr. Szántó Vince

Szeptember 5.,6. dr. Martinek Vilmos telefon: 251-260
 Szeptember 12.,13. dr. Gombos László telefon: 283-180
 telefon: 278-502

Küldöttgyűlés a vízgazdálkodási közfeladatokat ellátó társuláznál

A Kiskunmajsa és környéke Vízgazdálkodási Társulás 1998. május 28-án tartotta küldöttgyűlését. Az ott hozott határozatokat megküldték a Polgármesteri Hivatalnak.

A küldöttgyűlés tárgyalta az elmúlt év gazdasági és pénzügyi beszámolóját, az Ellenőrző Bizottság jelentését, az 1998. év termelési tervét, és a társulat Szervezeti és Működési Szabályzatát, melyet egyhangúlag jóváhagytak.

A küldöttek többek között döntöttek az 1999. évi érdekeltségi hozzájárulás mértékéről és a fizetési határidőről. E szerint: a társulati tagok az érdekeltségi területen ténylegesen tulajdonukban, használatukban álló földterület/ingatlan/ után 1999. évben:

Külterület esetén:
 - hektáronként 50 Ft alap érdekeltségi hozzájárulást,
 - aranykoronánként 10 Ft differenciált érdekeltségi hozzájárulást,
 - egyéb kivett terület (műút, vasút stb.) esetén hektáronként 150 Ft alap érdekeltségi hozzájárulást,
 - önkormányzati tulajdonú kivett terület (dűlőút) esetén 50 Ft,
 de minimum 300 Ft alap és differenciált érdekeltségi hozzájárulást tartoznak fizetni.

Receptsarok

Édesség sütés nélkül

10 dkg darált diót, 10 dkg darált baba piskótát, 20 dkg cukrot, 1 tojást és 1 tojás fehérjét, 2 evőkanál kakaót, összegyúrunk. Gombócokat szaggatunk belőle, és porcukorban jól megforgatjuk. A gombócokat a citromcsavaró üregébe belenyomjuk úgy, hogy lyuk legyen a közepében, ahová rumba áztatott meggyet teszünk. Töltelékkel megkenjük, egy mézes linzer karikával fedjük be, majd kiütögetjük a formából.

Töltelék: 10 dkg vaj, 1 tojás sárgája, 10 dkg cukor, 1 vanília cukor habosra keverve. (Mézes linzer az élelmiszerboltokban kapható.)

A nyugdíjas klub programja

Július 29. Tagdíjrendezés, kártyázás, a kirándulás ügyei

Augusztus 1. Kirándulás Egerbe

Augusztus 5. A nyugdíjas találkozó szervezése, a kirándulás előkészítése

Augusztus 12. Kártyázás, aktuális ügyek megbeszélése

Augusztus 19. Kártyázás, aktuális ügyek megbeszélése

Augusztus 26. Kirándulás a megbeszélthelyre

Szeptember 2. A Tápéi búcsú kirándulás előkészítése

Szeptember 9. A nyugdíjas találkozó szervezése

Teljeskörű védelem

Telephelyek-objektumok őrzése, kutyás, fegyveres őrökkel, pénzkísérés, pénzügyi, személy- és vagyonvédelem, rendezvények biztosítása, mezőgazdasági területek, magánlakások szezonális őrzése.

LAKODALMAK ŐRZÉSE!

A vagyonvédelem minden területén minőségi szolgáltatásokat kívánunk nyújtani kizárólag az Ön/ők/ igényei szerint kidolgozva.

Iroda:

Mobil: (60) 457-147 Kistelek, Bercsényi u. 2.

Hétfőtől-péntekig: 9-től 12 óráig és 13-tól 16 óráig.

Bárkányi István, Balástya, Alkotmány u. 52. Pf.: 11.

Mobil: (60) 489-818, 0-tól 24 óráig.



Szín '94 Bt.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat háztartási, vegyi áru és festék boltunkba.

Ajánlatunk:

mosószeres, tisztítószeres, háztartási eszközök, Cellcolor, Diszperzit, zománc-, olaj-, Neolux festékek, hígítók, csemperagasztók, tömítő- és fugázóanyagok.

Akció!

Diszperzit 3.390 Ft helyett 3.160 Ft/vödör

Festők és nagybani felhasználók 5 % kedvezményben részesülnek.

Nagy tétel vásárlása esetén házhozszállítás!

Kistelek, Kossuth u. 11.

Telefon: (62) 258-278



SZATÓCSKA Bevásárló Centrum

(a Malom diszkont helyén)

Kényelmes, nyugodt bevásárlás céljából vegye figyelembe a faluban egyedül nyitvatartásunkat.

A melegben is sör és üdítőitalok széles választékával, alacsony árakkal várjuk kedves vásárlóinkat.

Felhívjuk a tisztelt vásárlók figyelmét, hogy elhagyott tárgyaikat és itt hagyott árucikkeiket csak 7 napig őrizzük meg.

Azon túli igénybejelentést nem fogadunk el.



Nyitva tartás:

Hétfőtől-péntekig: 5.30-tól 22 óráig

Szombat: 5.30-tól 18 óráig

Vasárnap: 7-től 14 óráig

Ticket Restaurant
étkezési jegyeket
beváltunk.

*A Felnőtt és Gyermek
Ruházati Üzletben*
(a LILA ABC mellett)

Nyári vásár

1998. augusztus 10-től

10-30% árengedménnyel

kínálunk nyári ruhákat, ujjatlan pólókat, szandálokat, rövidnadrágokat, fürdőruhákat, kétrészeseket, stb.

Az iskolakezdéshez már kaphatók zoknik, pólók, sportcipők, benti cipők, szabadidő ruhák, tornadressz és fiú rövidnadrág tornaórára.

Új áruk augusztustól: írólap, spirálfüzet, kockás és vonalas füzetek, ceruza, toll, vonalzó, tolltartó.

Minden kedves vásárlót szeretettel várunk

Harkai Zoltánné Erzsike

Tóth Ferencné Vali

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 7.30-tól 16 óráig

Szombaton: 7.30-tól 12 óráig

Az Anita Divatáru és Papír-írószer üzletben

Július 28-tól augusztus 11-ig
10 % kedvezménnyel vásárolhatnak
iskolai füzet egységcsomagokat.
Kapható a többi iskolai kellék is.

Nyitva:

keddtől-péntekig: 8-tól 16 óráig

szombaton: 8-tól 12 óráig

hétfő: szünnap

A Kiss Élelmiszerboltban
szolid árakkal várjuk kedves vásárlóinkat!
(a vasúti átjáró közelében)

Viktória Optika új helyen!

Kistelek Kossuth u. 16.
(a posta mellett)
Szemészeti vény beváltása,
szemüvegekészítés
1 munkanapos határidőre,
különleges szemüveglencsék
rendelése,
szemüveggeretek
nagy választékban.

Optikai cikkek
árusítása!

BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap

Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás u. 9. • Telefon: (62) 278-377 • Mobil: (60) 455-990

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi u. 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500
Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard u. 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 535-394 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu
Nyomdai munkálatok: Üllési Nyomda • Üllés, Felszabadulás u. 8. Telefon: (62) 282-516

Üvegezés, képkerepezés ismét Balástyán

A Klapka utca 15 szám alatt
augusztus 1-től minden szombaton
8-tól 12 óráig várom megrendelőimet!

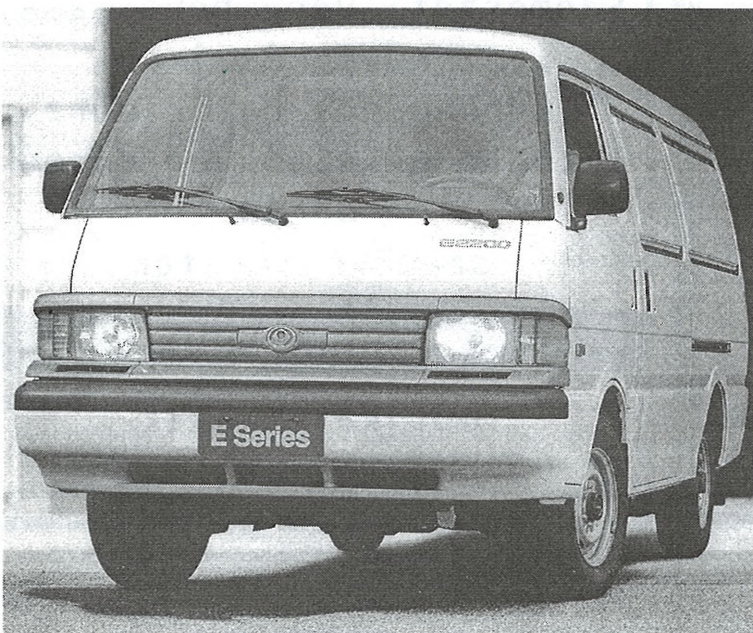
**Sürgős munka esetén hívjon a
(62) 252-986-os telefonszámon.**

**Ajtók, ablakok üvegezése
hőszigetelő üvegyártás és beépítés
különbféle álosztókkal is.**

Hegedűs Róbert üveges

MAZ-DAI

Autóértékesítő Bt. • 6728 Szeged, Bajai út 2/A • Telefon/fax: (62) 323-626



Tehergépkocsi-ajánlatunk nettó áron:

E2200 D Zárt P/S 4X4	3.085.000 Ft
E2200 D Zárt STD	2.175.000 Ft
E2200 D Zárt DX szervó	2.295.000 Ft
E2200 D Zárt STD Extra tetős	2.435.000 Ft
E2200 D Zárt DX szervó Extra tetős	2.555.000 Ft
E2200 D Platós	1.999.000 Ft
E2200 D Platós-ponyvás	2.109.000 Ft
E2200 D Extra platós	2.340.000 Ft
E2200 D Extra platós-ponyvás	2.450.000 Ft
E2200 D Billenős platós	2.850.000 Ft
E2200 D ALU VAN	2.550.000 Ft
E2200 D ALU VAN Extra	2.750.000 Ft
E2200 D ALU VAN Oldal ajtó	2.660.000 Ft
E2200 D ALU VAN Extra oldal ajtó	2.870.000 Ft
E2200 D ALU VAN Hőszigetelt	2.850.000 Ft
E2200 D ALU VAN Hűtött	3.400.000 Ft
E2200 D ALU VAN Fagyasztó	3.700.000 Ft
B2500 D Standard 4x2	1.999.000 Ft
B2500 D CAB PLUS 4x2	2.545.000 Ft
B2500 D CAB PLUS 4x4	3.029.000 Ft